

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2024/2025

Identificación y características de la asignatura			
Código	401847	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Didáctica del Portugués I: metodologías, estrategias y recursos		
Denominación (inglés)	Didactics of Portuguese I: methodologies, strategies, and resources		
Titulaciones	Máster Universitario en Enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera para Hispanohablantes		
Centro	Facultad de Formación de Profesorado		
Semestre	2	Carácter	Obligatorio
Módulo	Específico		
Materia	Didáctica de la lengua		
Profesor/es			
Nombre	Despacho	Correo-e	Página web
Ana Belén García Benito	210	agbenito@unex.es	http://campusvirtual.unex.es/zonauex/avux/
Área de conocimiento	Filologías Gallega y Portuguesa		
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas		
Profesor coordinador (si hay más de uno)			
Competencias			
Básicas y Generales			
CG1 - Ser capaz de diseñar e implementar programas docentes para niveles iniciales e intermedios de lengua portuguesa, así como para contenidos históricos, culturales o literarios.			
CG2 - Adquirir estrategias específicas de enseñanza de PLE para hispanohablantes.			
CG3 - Adquirir conocimientos sobre la didáctica de la lengua y de la cultura (literatura, historia) portuguesas, así como de los países de la Lusofonía.			
CG4 - Capacidad para la redacción de trabajos científicos que posibiliten la comunicación de los resultados de la investigación en innovación educativa, a la vez que ayuden a la adquisición de habilidades de aprendizaje que permitan continuar estudiando de un modo autodirigido o autónomo.			
CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.			
CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.			
Transversales			
CT1 - Saber respetar los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.			
CT2 - Respetar y promover los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal.			
CT3 - Participar de los valores propios de una cultura de Paz y valores democráticos.			
CT4 - Adquirir los conocimientos metodológicos necesarios para afrontar los retos profesionales o de investigación de una forma ética y rigurosa.			
Específicas			
CE8 - Conocer los fundamentos lingüísticos y metodológicos de la enseñanza-aprendizaje del PLE, desde los principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras a los documentos generados por el Consejo de Europa, así como estrategias y recursos didácticos para la enseñanza-aprendizaje de PLE para hispanohablantes.			

Contenidos						
Breve descripción del contenido						
Principales metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras; El Consejo de Europa y la enseñanza de lenguas extranjeras: <i>Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas</i> (QCERL), <i>Portfólio Europeu de Línguas</i> , <i>Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro</i> (QuAREPE), <i>Português para Falantes de Outras Línguas</i> , <i>Portfolio para Futuros Profesores de Idiomas</i> (PEFPI); Planificación a corto, medio y largo plazo: actividades, programaciones didácticas, cursos; Fundamentos didácticos y metodológicos: contextos de aprendizaje reales (las cuatro destrezas: expresión oral y escrita, comprensión oral y de lectura), contextos de aprendizaje simulados: la simulación global en el aula de LE; Recursos, herramientas y materiales didácticos para la enseñanza de PLE a hispanohablantes.						
Temario de la asignatura						
Denominación del tema 1: El Consejo de Europa y la enseñanza de Lenguas Extranjeras						
Contenidos del tema 1: <i>Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas</i> (QCERL), <i>Portfólio Europeu de Línguas</i> , <i>Quadro de Referência para o Ensino Português no Estrangeiro</i> (QuAREPE), <i>Português para Falantes de Outras Línguas</i> , <i>Portfolio para Futuros Profesores de Idiomas</i> (PEFPI), <i>Referencial Camões</i> , <i>Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment Companion Volume with New Descriptors</i> (CEFR).						
Descripción de las actividades prácticas del tema 1: debate online; autoevaluación						
Denominación del tema 2: Recursos para la enseñanza del PLE						
Contenidos del tema 2: Manuales de PLE; portugués para hispanohablantes; recursos online; otros materiales complementarios.						
Descripción de las actividades prácticas del tema 2: redactar un informe						
Denominación del tema 3: PLE-Estrategias de Planificación						
Contenidos del tema 3: Planificación de actividades/unidades didácticas para el aprendizaje del PLE; Abordagem cultural; Abordagens Ativas de aprendizagem: Gamificação.						
Descripción de las actividades prácticas del tema 3: elaborar una propuesta didáctica						
Actividades formativas						
Horas de trabajo del alumno/a por tema		Actividades				
Tema	Total	CVS	CVA	TVS	TVA	TA
1	43.5	2	10	1	10	20.5
2	49	2	10	1	10	26
3	49	2	10	1	10	26
Evaluación *	8.5				1,5	7
TOTAL ECTS	150	6	30	3	31.5	79.5
<p>CVS: Clase virtual síncrona. Actividad docente que se desarrolla a través de una interacción entre profesorado y estudiantes, que requiere la coincidencia de ambos al mismo tiempo (presencia síncrona), utilizando las herramientas tecnológicas de comunicación que permitan dicha interacción como, por ejemplo, chat y videoconferencia, entre otras.</p> <p>CVA: Clase virtual asíncrona. Actividad docente en la que profesorado y estudiantes interactúan, de manera flexible, en momentos temporales distintos. Para el desarrollo de esta actividad docente se pueden combinar diferentes recursos educativos haciendo uso de las TIC.</p> <p>TVS: Tutoría virtual síncrona. Explicación personalizada en grupos reducidos sobre los conocimientos y aplicaciones mostradas en las clases teóricas y de problemas, Seguimiento individual o grupal de estudiantes a través de herramientas de comunicación síncrona (chat, videoconferencia...)</p> <p>TVA: Tutoría virtual asíncrona. Seguimiento individual o grupal de estudiantes a través de herramientas de comunicación asíncrona (correo electrónico, foros, etc.).</p>						

* Incorporar esta fila tantas veces como sea necesario en esta tabla. A modo de ejemplo, se puede establecer una fila para examen parcial y otra para examen final.

TA: Trabajo autónomo. Autoaprendizaje, estudio personal, elaboración de informes de prácticas, trabajos o relaciones de problemas propuestas por el equipo docente y preparación de exámenes.
Metodologías docentes
Métodos de enseñanza-aprendizaje colaborativos. Método expositivo apoyado en materiales digitales interactivos y audiovisuales. Estudio de casos. Método de Proyectos. Orientación y tutoría individual y grupal. Debates y discusión sobre contenidos y/o temas de actualidad relacionados con la materia.
Resultados de aprendizaje
Tras cursar esta disciplina, el estudiante se habrá familiarizado con las principales metodologías de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, desde los principales métodos de enseñanza de lenguas extranjeras a los documentos generados por el Consejo de Europa. Habrá trabajado la planificación a corto, medio y largo plazo. Habrá adquirido fundamentos didácticos y metodológicos para el trabajo en contextos de aprendizaje reales y simulados y habrá adquirido estrategias y recursos didácticos específicos para la enseñanza-aprendizaje de PLE para hispanohablantes en el ámbito de la didáctica de la gramática (fonética, morfología y sintaxis) y de la didáctica del léxico (colocaciones y falsos amigos). Así mismo, será capaz de identificar las principales áreas críticas que presenta el aprendizaje de lenguas afines en general y del portugués por hispanohablantes en particular.
Sistemas de evaluación
<p>1. Prueba final (ponderación de 10 a 50):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prueba final escrita: 50 % de la prueba final - Prueba final oral: 50 % de la prueba final <p>2. Evaluación continua (ponderación de 50 a 90):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elaboración de trabajos escritos: 30 % de la evaluación continua - Elaboración de materiales audiovisuales: 30% de la evaluación continua - Elaboración de materiales educativos digitales: 30 % de la evaluación continua - Participación en las discusiones online: 10% de la evaluación continua <p>Se aplicará el sistema de calificaciones vigente en cada momento; actualmente, el que aparece en la Normativa de Evaluación de las Titulaciones de Grado y Máster de la Universidad de Extremadura (Resolución de 26 de octubre de 2020), en su artículo 10.</p> <p>Evaluación global Según se establece en el capítulo 4 de la resolución de la <i>Normativa de Evaluación de las Titulaciones de Grado y Máster de la Universidad de Extremadura</i> (DOE 26 de octubre de 2020), será preceptiva para todas las convocatorias una prueba final alternativa de carácter global, que supondrá la superación de la asignatura.</p>
Bibliografía (básica y complementaria)
<p>IMPORTANTE: Para cada uno de los temas el profesor proporcionará una serie de lecturas obligatorias de artículos científicos directamente relacionados con los contenidos trabajados, en lo que constituirá la bibliografía básica de la asignatura.</p> <p>Bibliografía complementaria ANDRÉ, A. M. (2017): <i>Queres aprender português?</i> Lisboa, Chiado Editora. BERNAL, M.C. y MARTÍNEZ, M. S. (2017): Metodologías activas para la enseñanza y el aprendizaje. <i>Revista panamericana de pedagogía</i>, 25, 271-275. CABECINHAS, R. / CUNHA, L. (2008): <i>Comunicação Intercultural. Perspetivas, dilemas e desafios</i>, Porto, Campo das Letras.</p>

CARVALHO, R. (2014): *Atividades de mediação linguística no ensino de línguas (língua materna, língua estrangeira)*, Relatório de Estágio apresentado para cumprimento dos requisitos necessários à obtenção do grau de Mestre em Ensino de Português no 3º Ciclo do Ensino Básico e no Secundário e de Língua Estrangeira (Espanhol) nos Ensinos Básico e Secundário, Universidade Nova, Lisboa.

CASTRO, C. (2017): *Ensino de línguas baseado em tarefas*, Lisboa, Lidel.

CASTRO, C.; MADEIRA, A. (2022): *Desenvolvimento de materiais didáticos para Português como Língua Não Materna - experiências e desafios*. Lisboa, Portugal: Lidel.

GARCÍA BENITO, A. B. / DÍAZ FERRERO, A. M. (coord.) (2020) *Traducción e interpretación pedagógica y enseñanza de PLE, monográfico Limite*. Revista de la Sociedad Extremeña de Estudios Portugueses y de la Lusofonía, nº 14, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Extremadura.

LOPEZ FERRERO, C. / MARTIN PERIS, E. (2013) *Textos y aprendizaje de lenguas. Elementos de lingüística textual para profesores de ELE*, Madrid, SGEL.

LÓPEZ-ALTAMIRANO, D.A. et alii. (2022): Metodologías activas de enseñanza. Una mirada futurista al desarrollo pedagógico docente. *Polo del Conocimiento*, 7 (2).

LINO, J. / BRANDÃO, T. (2012) *Exames de português B2. Preparação e modelos*, Lisboa, Lidel.

OSÓRIO, P. / MEYER, R. M. (2008) *Português Língua Segunda e Língua Estrangeira. Das teorias às práticas*, Lisboa, Lidel.

PRIETO, J.M. (2021) *Gamificación en la enseñanza de idiomas*. 1166-1187.

SÁNCHEZ, A. (1987) *El método comunicativo y su aplicación a la clase de idiomas*, Madrid, SGEL.

SÁNCHEZ, A. (1993) *Hacia un método integral en la enseñanza de idiomas*, Madrid, SGEL.

SÁNCHEZ, A. (1997) *Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico*, Madrid, SGEL.

SÁNCHEZ, A. (2009) *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*, Madrid, SGEL.

TAVARES, A. (2008) *Ensino/Aprendizagem do português como língua estrangeira – Manuais de Iniciação*, Lisboa, Lidel

TEIXEIRA, J. (org.) (2016): *O português como língua num mundo global. Problemas e potencialidades*, V. N. Famalicão, Edições Humus.

TRETJO-GONZÁLEZ, H. (2020): Experiencia de gamificación para la enseñanza de un segundo idioma. *Educación y educadores*, 23 (4), 611-633.

VÁSQUEZ, J.M. (2021): Gamificación en educación: una revisión del estado actual de la disciplina. *Areté. Revista Digital del Doctorando en Educación de la Universidad Central de Venezuela*, 7 (13), 117-139.

Otros recursos y materiales docentes complementarios

- Portal do Professor de Português Língua Estrangeira: <https://ppple.org/>
- Docentes CREA: <https://escholarium.educarex.es/coursePlayer/curso2.php?idcurso=85525&uriext=1&bd=escolarium>